

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE****Betreff:**

Rechnungswesen - Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 204 vom 10.09.2026 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - Haushaltsänderung und Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) - IV. Maßnahme

Oggetto:

Ragioneria - Ratifica della deliberazione della Giunta comunale N. 204 del 10/09/2026 adottata in via d'urgenza - bilancio di previsione 2026-2028 - Variazione di bilancio e modifica del documento unico di programmazione (DUP) – IV° provvedimento

Sitzung vom - Seduta del
28.09.2026

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesen d assente giust.	Unentsch. abwesen d assente ingiust.	Fernzuga ng accesso remoto		Entsch. abwesen d assente giust.	Unentsch. abwesen d assente ingiust.	Fernzuga ng accesso remoto
Astrid Kuprian, MBA				Monika Petra Burger			
Franz Josef Egger				Christine Fiegl			
Franziska Frei				Manuel Gruber			
Michael Holzner				Ulrike Königsrainer			
Melanie Mair, Mag. iur.				Valentina Parise	X		
Manuel Pernthaler				Roland Pernthaler			
Georg Franz Schweigkofler				Christian Tröbinger			
Klaus-Friedrich Unterholzner							

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo
Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Astrid Kuprian, MBA in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Astrid Kuprian, MBA nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 28.09.2026

Betrifft: Rechnungswesen - Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 204 vom 10.09.2026 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - Haushaltsänderung und Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) - IV. Maßnahme

Die Vorsitzende erläutert den Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindeausschusses Tscherms Nr. 204 vom 10.09.2026 und erklärt anschließend die Gründe, welche den Gemeindeausschuss dazu veranlasst haben, unter Aneignung der Befugnisse des Gemeinderates, diese Maßnahme zu fassen.

Nach Abschluss der Ausführungen der Vorsitzenden sowie festgestellt, dass das Verhalten des Gemeindeausschusses korrekt war und der zur Genehmigung anstehende Dringlichkeitsbeschluss zur Wahrung der Interessen der Gemeinde gefasst worden ist.

Nach Einsicht in den Art. 49, 5. Absatz, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, welcher vorschreibt, dass die Dringlichkeitsbeschlüsse des Gemeindeausschusses, vorbehaltlich des Verfalls, binnen der nächsten 60 Tage dem Gemeinderat zur Genehmigung vorzulegen sind.

Nach Einsicht in den Art. 103 des Gesetzesdekretes Nr. 18 vom 17.03.2020.

Nach Einsicht in den Bericht seitens des Rechnungsprüfers, Herrn Dr. Ulrich Maas, mit welchem die finanzielle und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der vorgenommenen Haushaltsänderungen bestätigt und die Genehmigung des Dringlichkeitsbeschlusses durch den Gemeinderat befürwortet werden.

Für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss unverzüglich für vollstreckbar zu erklären, um den anstehenden Verpflichtungen gerecht zu werden.

Delibera del Consiglio comunale n. 26 dd. 28.09.2026

Oggetto: Ragioneria - Ratifica della deliberazione della Giunta comunale N. 204 del 10/09/2026 adottata in via d'urgenza - bilancio di previsione 2026-2028 - Variazione di bilancio e modifica del documento unico di programmazione (DUP) - IV° provvedimento

La Presidente illustra la deliberazione d'urgenza n. 204 del 10/09/2026, spiegando conseguentemente le ragioni che hanno indotto la Giunta comunale di appropriarsi i poteri del Consiglio comunale onde poter adottare la rispettiva delibera.

Terminata la relazione della Presidente nonché accertato che il comportamento della Giunta comunale era corretto e che la deliberazione d'urgenza è stata adottata per la salvaguardia degli interessi del Comune.

Visto l'art. 49, 5° comma, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, il quale prescrive che le deliberazioni adottate in via d'urgenza dalla Giunta comunale devono essere sottoposte, a pena di decadenza, a ratifica del Consiglio comunale nei 60 giorni successivi.

Visto l'art. 103 del decreto legge n. 18/2020 dd. 17/03/2020.

Vista la relazione del revisore dei conti, Sig. Dott. Ulrich Maas, in base alla quale viene confermata la regolarità contabile e finanziaria delle dovute variazioni ai bilanci ed espresso parere positivo all'approvazione della deliberazione d'urgenza tramite il Consiglio comunale.

Ritenuto necessario di dover dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, onde poter assumere i dovuti impegni.

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018.

Nach Einsicht in die geltende Satzung dieser Gemeinde.

Nach Einsicht in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
N7fSJ5xZrhj5dET/
LS7aOnCS3vZCNZpDYiTMoC5/w0I=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
Jd3nQNW2BbH+3LM+jOJUf6LGWn2aPe/
L6fllkhK/CCY=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 14 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 Enthaltung der 14 anwesenden Räte durch Handerheben:

1. den Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindeausschusses Nr. 204 vom 10.09.2026 betreffend „Haushaltsvoranschlag 2026-2028 – Haushaltsänderung und Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) – IV. Maßnahme“ vollinhaltlich und für jede Rechtswirkung zu genehmigen;
2. mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen der 14 anwesenden und abstimmenden Räte wird der gegenständliche Beschluss gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die daraus folgende Verwaltungstätigkeit ohne Unterbrechung fortgeführt werden kann.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visto il vigente statuto comunale.

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
N7fSJ5xZrhj5dET/
LS7aOnCS3vZCNZpDYiTMoC5/w0I=

b) alla regolarità contabile
Jd3nQNW2BbH+3LM+jOJUf6LGWn2aPe/
L6fllkhK/CCY=

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a:

con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni dei 14 consiglieri presenti espressi , per alzata di mano

1. di ratificare integralmente, a tutti gli effetti di legge, la deliberazione adottata in via d'urgenza dalla Giunta comunale n. 204 del 10/09/2026 avente per oggetto „Bilancio di previsione 2026-2028 - variazione di bilancio e modifica del documento unico di programmazione (DUP) – IV° provvedimento“;
2. con 14 voti favorevoli, 0 voti negativi e 0 astensioni dei 14 Consiglieri presenti e votanti la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige, viene dichiarata immediatamente esecutiva al fine di poter continuare senza interruzione la conseguente attività amministrativa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

der Gemeindesekretär – il Segretario comunale

Astrid Kuprian, MBA

Dr. Paolo Dalmonego

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto. .